



Photography: Donald MacLeod

Atsuo Hukuda solo exhibition
SUKI-MONO: Ways Since Rin-pa - Duff House

福田篤夫 展「数寄者：琳派以後の方法 - Duff House」

4 September - 23 October 2016

Curated by Naoko Mabon

Opening Reception | Artist Talk Event
 Saturday 3 September 2016, 2pm - 4pm
 Invitation only - bring invitation with you
 (contact info@wagonart.org to request invitation)

Duff House, Banff AB45 3SX Scotland
 Open daily 11am - 5pm, last entry 4.30pm
 Admission fee required

For more details including ticket prices, please visit
www.duffhouse.org.uk | www.wagonart.org

Supported by Friends of Duff House
 (Scottish Charity No.SC027830)

Although originally trained as a sculptor, Atsuo Hukuda (b.1958) has been employing traditional Japanese painting techniques and materials such as gold leaf, silver leaf and/or Japanese Urushi lacquer. The minimal body of work, visualised strictly according to Hukuda's concept 'Dry / Light / Clear / Sharp', consciously appeared along the lines of Rin-pa. Rin-pa is one of the major historical schools of Japanese painting initiated in 17th century Kyoto and significantly developed in the 18th century - the same period as when Duff House was built - notably by Korin Ogata (1658-1716).

In the *Year of Innovation, Architecture and Design* in Scotland, this exhibition aims to light up the magnificence of the architectural and design features of Duff House. The house is one of the most important Georgian houses in the North of Scotland, and is considered a masterpiece of William Adam. The exhibition draws attention to this through inviting one completely different cultural perspective and sense into another.

福田篤夫 (1958) は彫刻の教育を受けながらも、これまで長く金箔や銀箔、あるいは漆といった伝統的な日本画の材料と技法を用いた制作活動を続けてきた彫刻家です。自身のコンセプト「Dry / Light / Clear / Sharp」に禁欲的に従った視覚化された福田のミニマルな作品群は、十七世紀の京都で興った琳派 (Rin-pa) の流儀 (ryūei) に意識的に連なるものであります。そしてこの十八世紀は、今展の会場であるダン・ハウスの建築された時代でもあります。

本年がスコットランドにおける「Year of Innovation, Architecture and Design」であることから、本展ではある文化やしつらえのなかにあえてそれと全く別の文化的視点や感性を招き入れる手法によって、名高いスコットランド人建築家ウィリアム・アダムによるジョージアン様式の邸宅、ダン・ハウスの荘厳さにダイレクトかつ実験的、そして最もアーティスティックに対応することを試みます。



Atsuo Hukuda + Shuhei Fukuda
RYUHA = Inheritance of School of Art and Inheritance of Style of Art

福田篤夫 + 福田周平 展【家流派】

7 September - 7 October 2016

Curated by Atsuo Hukuda + Naoko Mabon

Preview
 Wednesday 7 September 2016, 5.30pm - 7pm

sleeper
 6 Darnaway Street, Edinburgh EH3 6BG Scotland
 Monday - Friday 2pm - 5pm, admission free
www.sleeper1.com



Ryuha is a school of art in which stylised and structured skills, techniques and traditions are inherited collectively. This normally happens by bloodlines of the patriarch or through the students of the school - just as it does for Ikebana, tea ceremony, martial arts and others.

Atsuo Hukuda (b.1958) is a sculptor who has been concerned with 'identity of Japanese art' by employing traditional materials and techniques used in Japan, such as gold leaf. Shuhei Fukuda (b.1997) is an art student and a son of Hukuda. He is currently studying traditional Japanese painting, and exploring his own approach to the world by using traditional materials and techniques such as silver leaf. In this exhibition, therefore, we focus upon the proximity between the two artists - who coincidentally picked the same materials to work with, and are father and son. We try to recognise Ryuha once again - where skill/tradition/style/house are inherited collectively rather than individually - especially at a time when we say little about inheritance of tradition in the context of contemporary art. We also aim to re-discover the contrast between 'personality' favoured by Western modernism, and 'collectivity' attached to the Japanese characteristics. This would then lead us to explore wider discussions around the difference and/or identity between The West and The East.

In addition, this exhibition will coincide with Hukuda's solo show at Duff House in Banff which relates to Rin-pa (see rear side for details). Rin-pa is unique - even though it is known as one of the major schools/styles of traditional Japanese painting, it has been inherited and developed over time not by bloodlines or pupils, but by indirect relationships of followers with their own free-will and admiration. For this show, the Independent Curator Naoko Mabon (b.1982) temporarily 'inherited' the concept of the series of exhibitions entitled *SUKI-MONO-TACHI: Ways Since Rin-pa* that Hukuda - who is also known as an active curator for over 35 years notably through his achievements at CONCEPT SPACE - has been curating since 1991. Hence it is hoped that both exhibitions will provoke a unique opportunity to think about 'inheritance of school/style/house' across cultures, generations and disciplines in a wider sense.

家 *house of art*
 流 *style of art*
 派 *school of art*

流派 (りゅうは) とは、華道、茶道、武術といった芸道などの分野において、ある様式化・体系化された技術や技能。伝統を開祖の宗家、あるいはその門弟が継承していく集団のことを指します。

福田篤夫 (1958) は金箔を中心として日本画の流儀 (ryūei) に使われてきた素材や技法を用いて「日本美術の独自性」について考察している彫刻家です。一方、福田周平 (1997) は福田篤夫の息子として現在日本画を学ぶ。銀箔を用いた絵画技法から世界の美術に對する独自のアプローチを追求しています。本展では親子である両者が偶然同じ金箔・銀箔を素材として制作を行っている近似的な性質に着目し、今日現代美術の動向のなかで語られることの少ない「流派」や「家」ではなく「集団」に對する日本文化的「集団性」を新鮮な眼差しで再発見し、述べては洋の東西の遠い、各々のアイデンティティに至るまで考えを巡らせようとする試みです。

また本展覧会は、伝統的な日本絵画の流儀のひとつとされながらも血族や師弟関係ではなく「私淑」によって様式・継承・発展されてきたユニークな「琳派」に関連させたダフ・ハウスの福田篤夫の個展 (裏面参照) と期を同じくして開催されます。当企画は、作家活動と並行して「CONCEPT SPACE」を中心に独自企画活動を三十五年以上つらねてきた福田篤夫が1991年から継続しているシリーズ「数寄者達」琳派以後の方法」のコンセプトを、インデペンデント・キュレーター「ナオコ・マボン」が「時局的」継承して行われます。このことから今回のスクリーン上で開催される両展覧会が文化間や世代間、そして分野間をまたぐ広義な意味での「家」「流」「派」の継承を鑑みる機会になることを期待しています。